

國立中興大學學生懷孕學習權維護及輔導協助分工表

Division Table on Protection of the Right to Education and Counseling Support for Pregnant Students in the National Chung Hsing University

單位 Unit	負責項目 Responsible Item
校長 President	<p>當學校啟動工作小組時，由校長或校長指派校內主管擔任召集人，並指派權責單位設立單一窗口。</p> <p>When the University initiates the working group, the president or on-campus supervisor assigned by the president shall act as convener and designate competent unit to set up a single window.</p>
性平會 Gender Equality Committee	<p>當學校啟動工作小組時，性別平等教育委員會委員為當然成員。</p> <p>When the University initiates the working group, members of Gender Equality Committee shall be ex-officio member.</p>
教務處 Office of Academic Affairs	<ol style="list-style-type: none"> <li>修正學則、各種章則、成績考查或評量之相關規定，納入入學資格保留、延長修業期限、申請休學期間不計入休學年限、缺課及成績考核彈性處理之輔導協助措施，協助適用學生完成學業。但法規另有規定者，不在此限。 Revise university regulations, policies, and relevant provisions on academic achievements evaluation or rating by incorporating reservation of admission qualification and extending study duration. Period of applying schooling suspension shall not be counted into duration of suspension. Take counseling and assistance measures for absence from class and flexible handling of academic achievements evaluation to assist applicable students to finish school. However, matters otherwise specified in laws and regulations are not subject to the limits.</li> <li>視適用學生之需要，結合相關資源，提供其多元適性教育方案，內容應協助完成學制內之課程。 Depending on demands of applicable students and combining related resource, provide multivariate adaptive education program, content of which should assist these students to complete courses within educational system.</li> </ol>
學務處 Office of Student Affairs	<ol style="list-style-type: none"> <li>修正各種章則及請假等規定，協助適用學生完成學業。但法規另有規定者，不在此限。 Revise provisions in various regulations and rules of asking for leave to assist applicable students to finish school. However, matters otherwise specified in laws and regulations are not subject to the limits.</li> <li>設置專人管理之網站、專用信箱、電話或電子郵件帳號，並運用集會、教學或教師進修加強宣導，使適用學生能有隱私及安心地主動求助。 Set up website, dedicated mailbox, hotline or e-mail account managed by specially-assigned person, and strengthen privacy promotion through assembly, teaching or teacher training so that applicable students can protect privacy and actively ask for help with ease.</li> <li>視適用學生之需要，進行必要之輔導協助措施： Take necessary counseling and assistance measures depending on demands of applicable students: <ol style="list-style-type: none"> <li>成立輔導團隊，其成員得包括學生輔導單位主管、校護、專業輔導人員、導師、性別平等教育委員會委員，並得聘任校外輔導專業人士擔任諮詢顧問。 Set up a counseling team, members of which include supervisor of</li> </ol> </li> </ol>

	<p>student counseling unit, school nurse, professional counseling personnel, mentor and members of the Gender Equality Committee. Recruit off-campus counseling professionals to serve as consultants.</p> <p>(2) 分派合適之輔導老師進行諮詢輔導。 Assign appropriate counselors to conduct counseling and tutoring.</p> <p>(3) 輔導團隊得召開個案會議擬定輔導計畫，並適時修正。 Counseling team shall hold meetings for individual case to develop counseling programs and revise timely.</p> <p>(4) 建立學生懷孕受教權維護及輔導協助紀錄，並依專業倫理妥適保存及管理其資料。 Make records about protection of the right to education and counseling support for pregnant students and properly preserve and manage documents of them according to professional ethics.</p> <p>(5) 輔導內容得包括： Counseling content includes:</p> <p>A. 提供適用學生個別輔導、諮詢及相關決定之資訊。 Provide information on individual counseling, consultation and relative decisions for applicable students.</p> <p>B. 依適用學生之需要協助安置、托育及相關社會福利資源轉介。 Assist placement, nursing and referral of related social welfare resources depending on demands of applicable students.</p> <p>C. 提供適用學生家庭諮詢及支持，並視需要提供其家長諮詢及協助。 Provide family consultation and support for applicable students and provide counseling and assistance to parents of them if needed.</p> <p>D. 視需要提供班級團體輔導。 Provide class group counseling depending on demands.</p> <p>E. 協助完成學制內之課程，並提供生涯規劃輔導及技職訓練課程等。 Assist to complete courses within educational system and provide career planning counseling and technical and vocational training course.</p>
<p>總務處 Office of General Affairs</p>	<p>1. 改善校園相關設施，提供適用學生友善安全之學習環境。 Depending on demands of applicable students and combining related resource, provide multivariate adaptive education program, content of which should assist these students to complete courses within educational system.</p> <p>2. 提供適用學生無障礙學習環境，視學生之需求，規劃下列設施： Provide barrier-free learning environment for applicable students and plan the following facilities depending demands of such students:</p> <p>(1) 合乎需要之教室安排、課桌椅調整、停車設施、如廁地點等。 Desirable classroom arrangement, adjustment of desks and chairs, parking facilities and toileting place.</p> <p>(2) 提供母乳哺（集）之相關設施。 Provide relative facilities for breast feeding (breast milk collection).</p>
<p>系所 Department and Institutes</p>	<p>1. 視適用學生之需要，結合相關資源，提供其多元適性教育方案，內容應協助完成學制內之課程。 Depending on demands of applicable students and combining related resource, provide multivariate adaptive education program, content of which should assist these students to complete courses within educational system.</p>

- |  |   |
|--|---|
|  | <ol style="list-style-type: none"><li>2. 協助適用學生彈性處理成績考查或評量之相關規定，納入延長修業期限、請假規定、申請休學、缺課及成績考核彈性處理之協助措施，協助適用學生完成學業。但法規另有規定者，不在此限。<br/>Assist applicable students to flexibly deal with academic achievement evaluation or rating. Incorporate assistance measures for extension of study duration, rules of asking for leave, suspension application, absence from class and flexible handling of academic achievements evaluation. Assist applicable students to finish school. However, matters otherwise specified in laws and regulations are not subject to the limits.</li><li>3. 改善校園相關設施，提供適用學生友善安全之學習環境。<br/>Improve relevant campus facilities and provide friendly and safe learning environment for applicable students.</li><li>4. 課程規劃應合乎適用學生需要之教室安排、課桌椅調整、停車設施、如廁地點等。<br/>Course planning shall be in line with classroom arrangement, adjustment of desks and chairs, parking facilities and toileting place catering to applicable students.</li></ol> |
|--|---|